

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544.

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe

Sender VATID HU26951542

Nelle interrogazioni indicare cd. cliente e n. D.D.T.

3) Numero bolla D.D

6116110

Pagina 1

1) Cd. cliente 5) Cd. fornitore Mag Packb. LZK Z abs Sov KZA

2) Nota del destinatario

4) Data sped. 26.03.2018

Consegna/montaggio eseguiti con diritto di riservato dominio conformemente alle ns. cond. che sottolineano il rapporto contratt.

6) Noio 7) Fornitura

Giorno creazione 25.03.2018

10) Vostra Rif. 11) Vostro num. d'ordine Data 14.11.2017

15) Dati supplementari del cliente

17) Luogo di spedizione Sped Mader

22) Codice sped.

23) Peso totale kg lordo 880,0

14) Nostro N. ordine 24190171

19) Tipo spedizione Trasport. eccezionale

20) Incoterms 2010 Delivered at pl

21) Tipo di imb. 8 PAL

22) Codice sped.

23) Peso totale kg netto 520,7

25) Indirizzo di sped.

Destinazione

26) Luogo di ricevimento/scarico

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

150741

14249

27) Pos 28) N. ordine Bosch

Indice Codice rif. cliente

29) Definizione della consegna

30) Quantità

40) Note destinatario

1 0260.001.053

V03

2517257201

EL-Steuergerät;ATCU2.9.4

512

Quantità (eff.) +/-

Note

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 MAR 2018
KUEHN+KOCKEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Circolare

42) Note input

43) Controllo quantità

44) Controllo qualità/report controllo

45) Destinatario

46) Controllo fattura

Note destinatario

Data

Nome

elo nu



NS116110

BVE13384

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO	N. spedizione: 9023559	25.03.2018	08:23
		Pagina 14	
Fornitore -Division	Dest. -Divisione cl	Punto di scarico: 14249	
-Numero: 0091024089	-Numero: 1000911829	Magazzino :	
Robert Bosch Elektionika Kft.	Getrag S.p.A.	Punto di consumo :	
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut	Via dei Ciclamini, 4	Tipo di spedizi	Trasp. eccezion
Robert Bosch út 1	70026 Modugno (BA)	Spedizioniere :	Varga Trans Kft
3000 HATVAN		-Numero: Varga Tran	
		Sped.-peso lordo: 880	

LS-NR	Cd. rif. cliente	Quantità	UM	Descrizione V/G della consegna	N. ORDINE.
-Data	Cd. rif. fornitore			Dati supplementari fornitore	
-Pos	Imballaggio - quanti	-Codice cliente		Quantità	Conto deposito
				-Codice fornitore	

06116110	2517257201	512	ST	S /	EL-Steuergerät;ATCU2.9.4	550003919201
26.03.18	0260.001.053-V03UJ					
001	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 2 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 6 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 1 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 7 - EW	X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

EM:	Controllo quantità:	Controllo qualità :
-----	---------------------	---------------------

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO		N. spedizione: 9023559		25.03.2018		08:23	
Fornitore -Division		Dest.		-Divisione cl		Pagina 2	
-Numero: 0091024089		-Numero:		1000911829		Punto di scarico: 14249	
Robert Bosch Elektronika Kft.		Getrag S.p.A.				Magazzino :	
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		Via dei Ciclamini, 4				Punto di consumo :	
Robert Bosch út 1		70026 Modugno (BA)				Tipo di spedizi Trasp. eccezion	
3000 HATVAN						Spedizioniere : Varga Trans Kft	
						-Numero: Varga Tran	
						Sped.-peso lordo: 880	

LS-NR	Cd. rif. cliente	Quantità	UM	Descrizione V/G della consegna	N. ORDINE.	
-Data	Cd. rif. fornitore			Dati supplementari fornitore		
-Pos	Imballaggio - quanti	-Codice cliente		Quantità	-Codice fornitore	Conto deposito
VP:	64 - EW		X	0	6000439356	
VP:	8 - EW		X	0	6000439359	
Partita: BK			Dangerous:			

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

EM:	Controllo quantità:	Controllo qualità :
-----	---------------------	---------------------



BOSCH

EKAER Number: E1803252499C1B3

Load number: 117816
Spedition: Varga Trans Kft
Truck license plate: HU NMK387
Container license plate:

Ship-to number: 1000911829
Getrag S.p.A.

Transport
9023559

1) Mittente/Fornitore 2) Codice fornitore 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Persona:
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Numero ordine di spedizione
Sender VAT-ID HU26951542

4) Codice Mittente per
spedizioniere:

ORDINE DI TRASPORTO

6) Data 25.03.2018 7) Numero relazione

5) Luogo di carico

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Numero ordine di trasporto 9023559

11) Destinatario 12) Codice cliente 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

9) Spedizioniere
Varga Trans Kft
Szegefű út 10.
HU 8500 Pápa

10) Numero
spedizioniere 97157188

13) Numero bordero/lista di carico

15) Note per lo spedizioniere:

14) Luogo di consegna/scarico

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

16) Data di consegna

17) Ora di consegna

18) Riferimento e numero documento di trasporto	19) Quantità	20) Imballaggio	21) SF	22) Contenuto	23) Peso imbal- laggio in	24) Peso lordo in kg
6116110 HH3559	8	Palet	0	0260001053V03UJ AE 2517257201	40	880,0
	64	Cliente imb. vuoti o		vuoti RB		
	64	Pezzo Sagomato		In Bliste 6000439355		
	8	Contenitore		In Plastica 6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Coperchio Paletta		6000439359		
Costi trasporto peso: 880,0						

25) Totale

8

26) Volume in dm3

Totale

27) 40

28) 880,0

29) Classificazione materiali pericolosi

30) Descrizione materiali pericolosi

31) Incoterm
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Valore merci ai fini assicurativi

33) Assicurazione trasporto spedizioniere
da ricoprire con

34) Contrassegno mittente

35) Allegati
92/59064

36) Numero ordine cliente 550003919201

38) Numero mezzo di carico

37) Contabilizzazione

39) Targa automezzo

40) Tipo spedizione

Trasp. eccezionale

41) Indice fatturazione

42) Conferma di ricevimento merci presso il destin
consegna ricevuta integralmente e in buono stato.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

43) Conferma di presa in carico merci dell'autista automezzo:
consegna ricevuta integralmente e in buono stato, caricata in maniera affidabile
permette trasporto sicuro e caricato operativamente affidabile.

Company stamp/signature 26 MAR 2018

44) La consegna contiene

di questi scambiati

"Euro-flat-pal (FP)
verifica su qualità e quantità"

Euro-flat-pal (FP)

Euro-Grate-pal (GP)

Euro-Grate-pal (GP)

45) Foro competente. Esclusa. Vale diritto tedesco come concordato.

46) Per dest. merce

2) Codice fornitore



0091024089

10) Numero spedizioniere



0097157188

8) Numero ordine di trasporto



259023559

13) Numero bordero/lista di carico

MA/ 2018008819

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó ölli ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KISTEED-TRANS KFT. 11-2118 Dány Áruátvételi 12.			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.03.25				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumenten SAP 117816							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		8		PAL		KFZ-Zubehör	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasze, Ziffer, Buchstabe	
						880 0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P.198528							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Keltetés helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2018.03.25.				24 Az áru átvétele: Keltetés Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 3/25/2018			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, Kft. 312/57				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier KISTEED-TRANS KFT.			
25 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier 3000 Hatvan, Kft. 312/57				26 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee KISTEED-TRANS KFT.			
3000 Hatvan, Kft. 312/57 Adószám: 1382067210 Raksúly Useful load Nutzlast NMK387				Via dei Cidamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 26 MAR 2018			

Ricevato con riserva di
verifica su qualità e quantità

**Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:**

DATA	26/3/18	TRASPORTATORE	HADER
TARGA	NHK 382	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	8	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	
------------------	--

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	S. M. L.	FIRMA	<i>[Signature]</i>
-----------	----------	-------	--------------------